

**No. 14492**

---

**DENMARK  
and  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Agreement on the development of economic, industrial,  
scientific and technical co-operation (with exchange of  
letters). Signed at Moscow on 28 August 1975**

*Authentic texts: Danish and Russian.*

*Registered by Denmark on 23 December 1975.*

---

**DANEMARK  
et  
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES**

**Accord relatif au développement de la coopération  
économique, industrielle, scientifique et technique  
(avec échange de lettres). Signé à Moscou le 28 août  
1975**

*Textes authentiques : danois et russe.*

*Enregistré par le Danemark le 23 décembre 1975.*

## [TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON THE DEVELOPMENT OF ECONOMIC, INDUSTRIAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE KINGDOM OF DENMARK AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

The Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics,

Having regard to the provisions of the Treaty of Commerce and Navigation of 17 August 1946<sup>2</sup> between Denmark and the Union of Soviet Socialist Republics, the Long-term Trade Agreement of 24 October 1969 between Denmark and the Union of Soviet Socialist Republics and the Agreement of 17 July 1970<sup>3</sup> on Economic, Technical and Scientific Co-operation between the Kingdom of Denmark and the Union of Soviet Socialist Republics,

Desiring further to strengthen and develop economic, industrial, scientific and technical co-operation between the two countries to their mutual advantage, and

Recognizing the importance of long-term measures designed to lay a sound basis for the further development of co-operation between the two countries,

Have agreed as follows:

*Article I.* The Contracting Parties shall continue their efforts to promote the further development of economic, industrial, scientific and technical co-operation between the appropriate Danish organizations, firms and enterprises and the competent Soviet organizations on the basis of mutual advantage and in accordance with the laws and regulations in force in each country.

*Article II.* The Contracting Parties shall determine by mutual agreement the fields in which they consider expanded co-operation on a long-term basis to be desirable. In so doing, the Contracting Parties shall consider, in particular, the capabilities and requirements of each country with regard to equipment, technology and raw materials as well as capabilities in the field of scientific, technical and industrial research.

*Article III.* Co-operation within the framework of this Agreement shall, in particular, encompass:

- construction, modernization and expansion of industrial installations;
- co-operation in the production of different types of machinery, equipment and other finished goods as well as of raw materials;
- further expansion of the reciprocal supply of machine, equipment and other finished goods;
- purchase and sale of licences, patents and rights of ownership in respect of industrial technology, designs and production processes;

<sup>1</sup> Came into force on 28 August 1975 by signature, in accordance with article VIII.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 8, p. 201.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 752, p. 87.

- joint research and development work, the exchange of technical documentation, and the holding of consultations, seminars and conferences among experts of the two countries, particularly in the milk, meat and chemical industries, ship-building, construction, the building-materials industry, agriculture, the peaceful uses of atomic energy, environmental protection, and basic and applied research;
- promotion of co-operation between the appropriate Danish organizations, firms and enterprises and the competent Soviet organizations, particularly in the export of machinery and equipment to markets in third countries.

The Contracting Parties may, in addition, conclude agreements relating to other fields of mutual interest.

*Article IV.* The Contracting Parties shall, to the utmost of their ability and in accordance with the laws and regulations in force in each country, promote the conclusion and implementation of agreements and contracts, including long-term agreements and contracts, between the appropriate Danish organizations, firms and enterprises and the competent Soviet organizations for the purpose of ensuring the co-operation provided for in this Agreement and shall also provide the necessary facilities for such co-operation.

*Article V.* Recognizing the importance of financing, including the provision of medium-term and long-term credit, for the further development of economic co-operation, the Contracting Parties shall, to the utmost of their ability, promote such financing on the most favourable possible terms in accordance with the laws and regulations in force in each country.

*Article VI.* Direction of the practical implementation of this Agreement shall be entrusted to the Intergovernmental Danish-Soviet Commission established under article 2 of the above-mentioned Agreement of 17 July 1970, on economic, technical and scientific co-operation. If it is deemed advisable, the Commission shall prepare long-term programmes for the development of mutually advantageous economic, industrial, scientific and technical co-operation and shall explore additional possibilities for the further expansion of co-operation in the above-mentioned fields.

*Article VII.* This Agreement shall not affect bilateral and multilateral treaties and agreements previously concluded by the Kingdom of Denmark and the Union of Soviet Socialist Republics and still in force.

In this connexion, the Contracting Parties shall, where necessary, hold consultations at the request of either Party, provided, however, that such consultations shall not affect the basic objectives of this Agreement.

*Article VIII.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force for a period of 10 years.

The Agreement shall thereafter remain in force until such time as one of the Contracting Parties notifies the other of its intention to terminate it. In that case, the Agreement shall cease to have effect six months after the date of such notification.

The termination of the Agreement shall not affect the validity of agreements and contracts concluded in accordance with this Agreement.

DONE at Moscow on 28 August 1975, in duplicate in the Danish and Russian languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Kingdom of Denmark:

[Signed]  
IVAR NØRGAARD

For the Government  
of the Union of Soviet  
Socialist Republics:

[Signed]  
N. S. PATOLICHEV

## EXCHANGE OF LETTERS

### I

Moscow, 28 August 1975

Sir,

With reference to the Agreement on the development of economic, industrial, scientific and technical co-operation between the Kingdom of Denmark and the Union of Soviet Socialist Republics, signed this day, I have the honour to confirm on behalf of the Government of Denmark that the principles of the Treaty of commerce and navigation of 17 August 1946 between Denmark and the Union of Soviet Socialist Republics shall continue to apply with a view to ensuring the maintenance of the existing general principles of economic relations in accordance with the Parties' international obligations.

Accept, Sir, etc.

[Signed]  
IVAR NØRGAARD  
Minister for Foreign Economic Relations

Mr. N. S. Patolichev  
Minister for Foreign Trade of the USSR

### II

Moscow, 28 August 1975

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

[See letter I]

I have the honour to inform you that I have taken note of the contents of this letter.

Accept, Sir, etc.

[Signed]  
N. S. PATOLICHEV

Mr. I. Nørgaard  
Minister for Foreign Economic Relations of Denmark  
Moscow